



Deget
al. Zwycięstwa 16
26-020 Chmielnik
www.verke.pl
www.b2b.deget.pl

Manual de utilizare
Aspirator de atelier 20L V08221

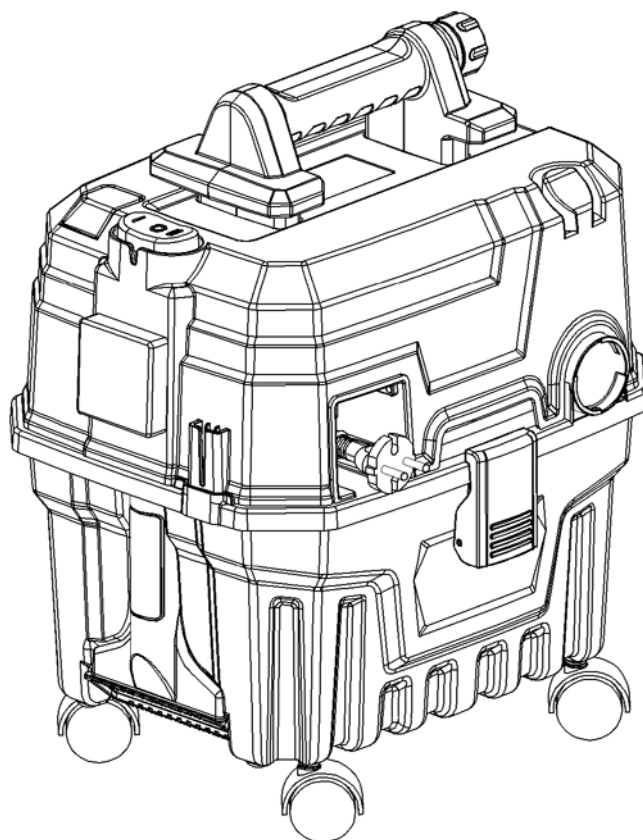


Tabla de conținut:

1. Caracteristicile produsului
2. Tipuri de amenințări care apar în timpul funcționării dispozitivului
3. Condiții generale de siguranță
4. Date tehnice
5. Funcționarea mașinii
6. Întreținerea dispozitivului

Atenție!!! Datorită îmbunătățirii continue a produselor, desenele și descrierile prezentate pot diferi de produsele achiziționate și pot conține elemente opționale sau specializate care nu sunt prevăzute în versiunea standard. Aceste diferențe nu pot constitui baza unei reclamații. Toate datele conținute în acest manual sunt în concordanță cu informațiile din momentul tipăririi și sunt doar în scop informativ.

Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

În conformitate cu Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (Jurnalul legilor din 2015, punctul 1688), oferim clienților colectarea gratuită a deșeurilor de echipamente din gospodării, cu condiția ca deșeurile de echipamente să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții. ce echipamente vândute.

Distribuitorul și operatorul punctului de service pot refuza să accepte deșeuri de echipamente care, din cauza contaminării lor, reprezintă o amenințare pentru sănătatea sau viața persoanelor care primesc deșeurile de echipamente. În acest caz, proprietarul deșeurilor de echipamente le predă colectorului de deșeuri de echipamente sau operatorului stației de tratare.

Amintiți-vă:

1. Deșeurile de echipamente electrice și electronice (denumite în continuare: deșeuri de echipamente) nu trebuie depozitate împreună cu alte deșeuri.
2. Deținătorul de deșeuri de echipamente din gospodării este obligat să le predea unui colector de deșeuri de echipamente sau unei entități autorizate să colecteze deșeuri de echipamente.

1. Caracteristicile produsului

Aspiratorul este proiectat să funcționeze în spații rezidențiale și utilitare (ateliere, garaje). Aspiratorul industrial aspiră și stochează praful uscat neinflamabil într-un sac sau amestecurile apă-aer într-un rezervor. Impuritățile sunt captate de filtrul HEPA. Dispozitivul poate funcționa cu unelte electrice echipate cu un sistem de aspirare a prafului. O priză electrică suplimentară vă permite să alimentați o unealtă electrică sau alt dispozitiv electric, de exemplu, iluminatul locului de muncă.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în interior în ciclul de lucru ocazional S2-15 minute.

Dispozitivul nu este adaptat pentru a funcționa în scopuri comerciale (profesionale). Nu poate funcționa cu polizoare de ipsos (ipsos).

2. Tipuri de amenințări care apar în timpul funcționării dispozitivului

1. Pericole mecanice de la părțile mașinii sau piesele de prelucrat: energia cinetică a piesei din cauza mișcării controlate sau necontrolate.
2. Pericolele materialelor și substanțelor (și ale componentelor acestora) prelucrate sau utilizate în mașină, care rezultă din contactul sau inhalarea de ceață, vapori și prafuri nocive
3. Atingerea de către om a părților sub tensiune ca urmare a deteriorării (atingere indirectă).
4. Riscuri de zgomot care limitează capacitatea de a comunica prin vorbire, de a recepționa semnale acustice etc.

3. Condiții generale de siguranță

Atenție! Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a începe lucrul. Dispozitivul poate fi utilizat numai de către adulți care cunosc manualul de instrucțiuni și respectă regulile acestuia.

1) Siguranța la locul de muncă

- a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- b) Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabil. Unelte electrice creează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) Țineți copiii și trecătorii la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) Siguranța electrică

- a) Ștecherle uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Ștecherle nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, radiatoare, aragazuri și frigidere. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dvs. este împământat sau legat la pământ. c) Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau umiditate. Intrarea apei într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- d) Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.

- e) Atunci când utilizați o unealtă electrică în exterior, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Țineți mașina numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama, burghiul pot intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Lamele și burghiurile în contact cu un fir sub tensiune pot provoca șocuri electrice.
- g) Dacă operarea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de șoc electric.

3) Securitatea personală

- a) Fiți atenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării unei scule electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- b) Utilizați echipamente de protecție personală. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapați, casca sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămrile corporale.
- c) Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a ridica sau de a transporta unealta. Transportarea unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau operarea unei unelte electrice cu întrerupătorul pornit pot provoca accidente.
- d) Îndepărtați orice chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie lăsată pe o parte rotativă a unei scule electrice poate provoca vătămări corporale.
- e) Mențineți întotdeauna o postură și un echilibru adecvate. Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
- f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele lejere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- g) În cazul în care sunt prevăzute facilități pentru conectarea echipamentelor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea unui colector de praf poate reduce pericolele legate de praf.
- h) Nu lăsați ca familiaritatea cu unealta rezultată din utilizarea frecventă să ducă la utilizarea neglijentă și la ignorarea regulilor de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

- a) Nu utilizați forța. Utilizați scula electrică corectă pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- b) Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți bateria, dacă este detașabilă, de la scula electrică înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba piesele sculelor cu fișă sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei.
- d) Țineți uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți accesul persoanelor nefamiliarizate cu unealta electrică sau cu acest manual de instrucțiuni pentru unelte electrice. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.

- e) Întrețineți sculele electrice. Verificați să nu existe nepotriviri sau blocări ale pieselor mobile, piese rupte și alte condiții care pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
- f) Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) Utilizați scula electrică, accesoriile, biții etc. în conformitate cu acest manual, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la o situație periculoasă.
- h) Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul în siguranță al uneltei în situații neprevăzute.
- Nu utilizați aspiratorul fără un filtru corect atașat sau înfundat, nu aspirați făină sau ciment, deoarece acest lucru provoacă contaminarea rapidă a filtrelor.
- Curățați unealta cu o cârpă umedă, nu utilizați solvenți și nu o scufundați în apă.

NU ASPIRAȚI ÎN APROPIEREA GAZELOR INFLAMABILE, A VAPORILOR SAU A PRAFULUI EXPLOZIV. GAZELE SAU VAPORII INFLAMABILI INCLUD, DAR NU SE LIMITEAZĂ LA: DETERGENȚI PE BAZĂ DE SOLVENȚI, VOPSELE PE BAZĂ DE ULEI, VAPORI DE BENZINĂ, ALCOOL SAU AEROSOLI. PRAFUL EXPLOZIV INCLUDE, DAR NU SE LIMITEAZĂ LA: CĂRBUNE, MAGNEZIU, CEREALE SAU PRAF DE PUȘCĂ. PENTRU A REDUCE RISCUL PENTRU SĂNĂTATE GENERAT DE VAPORI SAU PRAF, NU ASPIRAȚI MATERIALELE TOXICE.

Tratarea unei persoane electrocutate.

Deconectați sursa de alimentare sau utilizați un izolator uscat pentru a vă proteja în timp ce îndepărtați victima de orice cablu electric. Evitați să atingeți victima cu mâinile goale până când aceasta nu se îndepărtează de manipulator. Solicitați imediat ajutor de la personal calificat și instruit. Nu acționați comutatoarele cu mâinile ude.

Pictograme și simboluri utilizate



This symbol means that the product has passed specialist tests and meets the basic quality and safety standards set out in the so-called New Approach Directives.



this symbol means that you should read the instruction manual before using the device



This symbol indicates that respiratory protection must be worn



This symbol means that safety glasses should be worn



This symbol means that used electrical and electronic equipment should not be placed with other waste

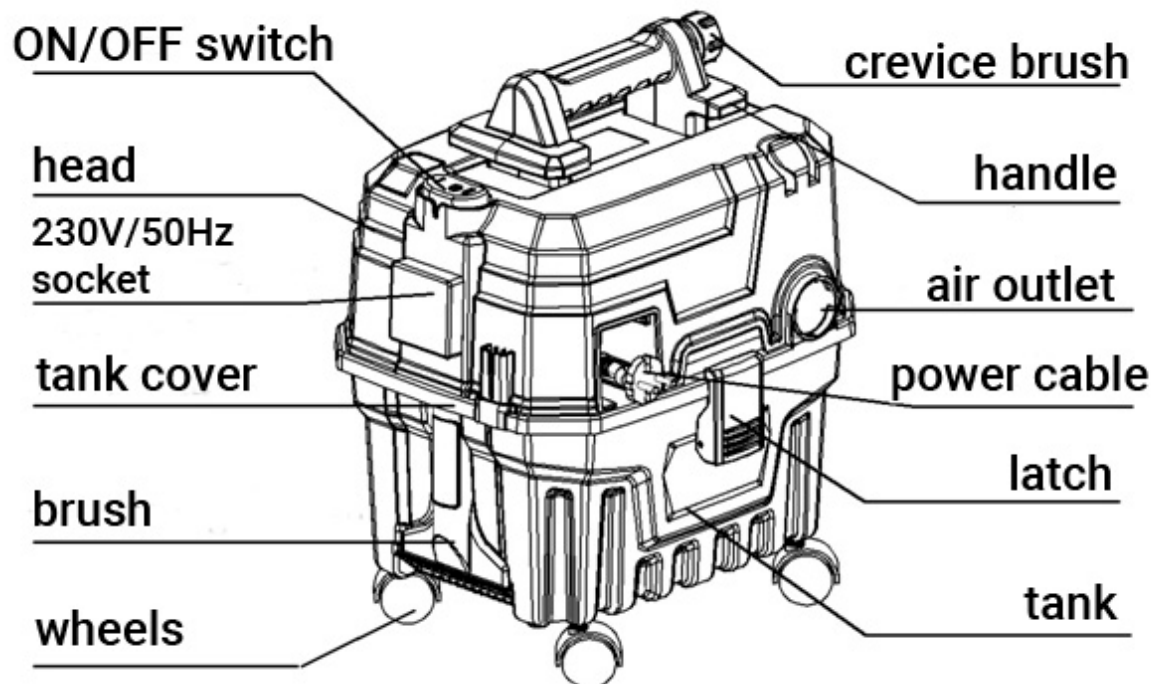
4. Date tehnice

model: V08221

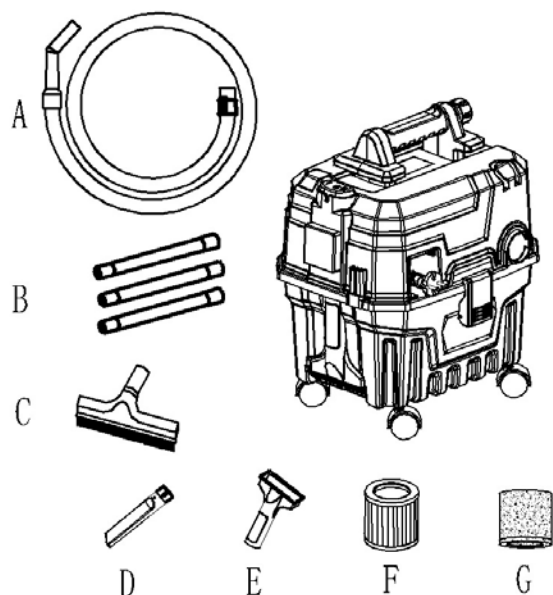
tensiune de alimentare (V)	putere (W)	capacitatea rezervorului (l)	presiunea de aspirație (kPa)	puterea suplimentară a prizei (W)	nivelul de securitate	nivelul de zgomot L_{WA}
230	1400	15	16	2000	IPX4	84 dB(A)

5. Funcționarea mașinii

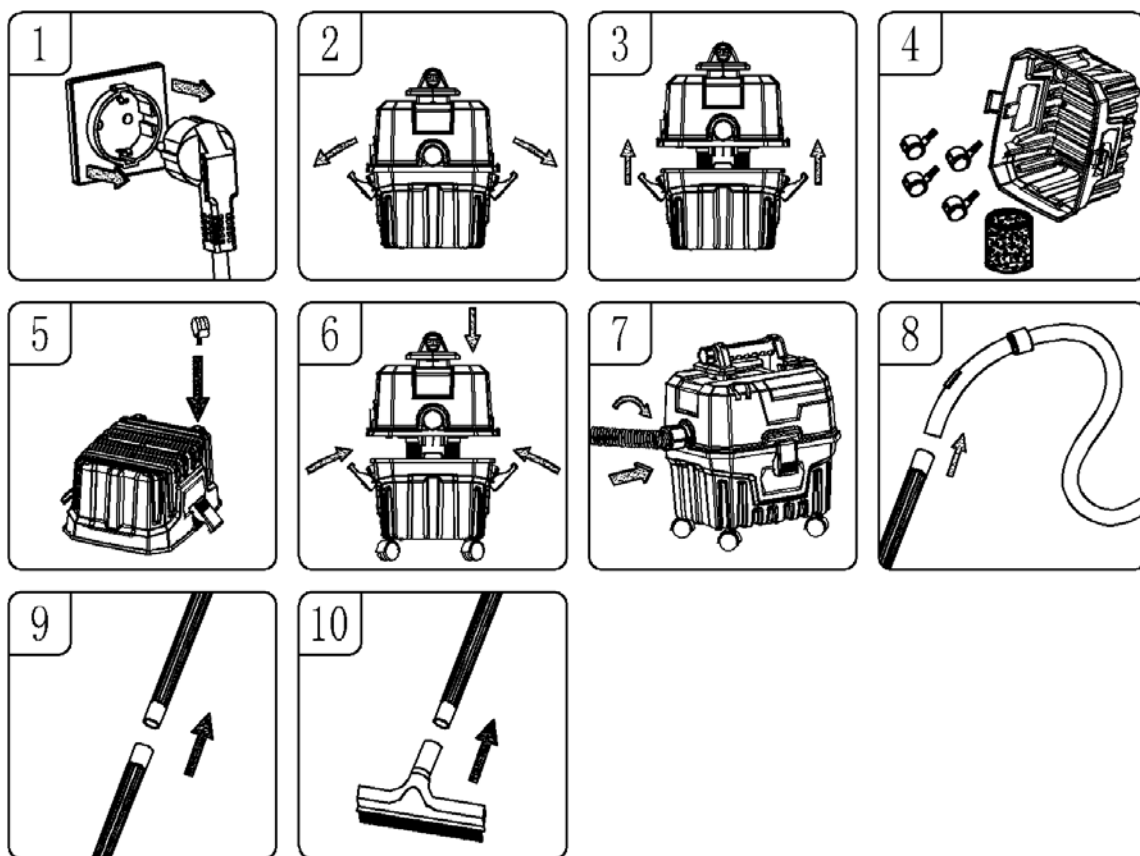
Scoateți dispozitivul și accesoriile din cutie, verificați accesoriile și asigurați-vă că dispozitivul este în stare perfectă



Scoateți dispozitivul și accesoriile din cutie, verificați accesoriile și asigurați-vă că dispozitivul este în stare perfectă și complet



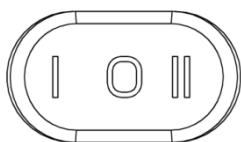
A - furtun flexibil,
 B - conducte
 C - duză pentru pardoseli umede și uscate
 D - vârf pentru crevase
 E - perie de praf
 F - Filtru HEPA
 G - filtru cu burete



instalare

1. Asigurați-vă că cablul de alimentare este deconectat de la priză (Fig.1)
2. Desfaceți zăvoarele (fig.2)
3. Scoateți capul din recipientul pentru praf (fig. 3)
4. Scoateți toate accesoriile din container (fig. 4)
5. Instalați roțile. Aliniați găurile corecte, apăsați în jos și instalați cele patru roți pe bază (fig. 5)
6. Așezați capul cu filtrul instalat pe recipientul pentru praf și blocați-l pe ambele părți (fig. 6)
7. Puneți fișa furtunului flexibil pe orificiul de aspirație, introduceți-o și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic (fig. 10)
8. Se pot instala țevile și fittingul selectat (fig. 8, 9, 10)

Comutator de alimentare



Comutatorul de alimentare are trei poziții:

pornirea aspiratorului (pornit)



opriți aspiratorul și priza auxiliară



controlul aspiratorului de către dispozitivul conectat la priza suplimentară (max. 2000 W)

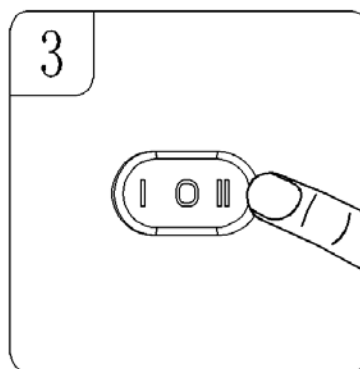
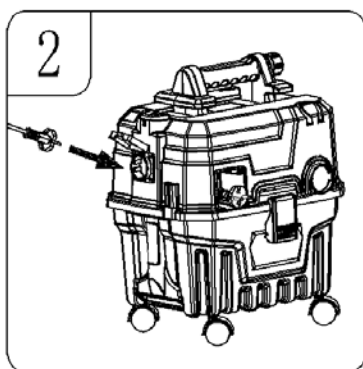
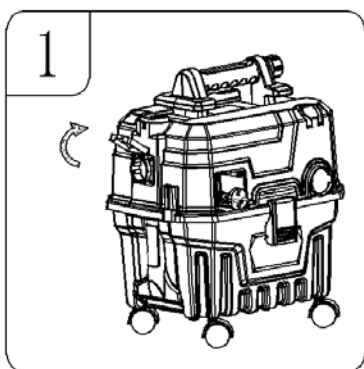
După trecerea la poziția



aspiratorul va începe să funcționeze după 3-5

secunde după pornirea dispozitivului conectat la priza auxiliară. Oprirea dispozitivului extern alimentat de la priza de 230V/50Hz va opri aspiratorul cu o întârziere de 5-8 secunde. Puterea dispozitivului conectat trebuie să fie mai mare de 200 W pentru a controla aspiratorul.

1. Deschideți capacul prizei sculei electrice. (fig. 1)
2. Introduceți întrerupătorul cablului de alimentare și apăsați în jos (fig. 2)
3. Treceți comutatorul de alimentare în poziția a doua.

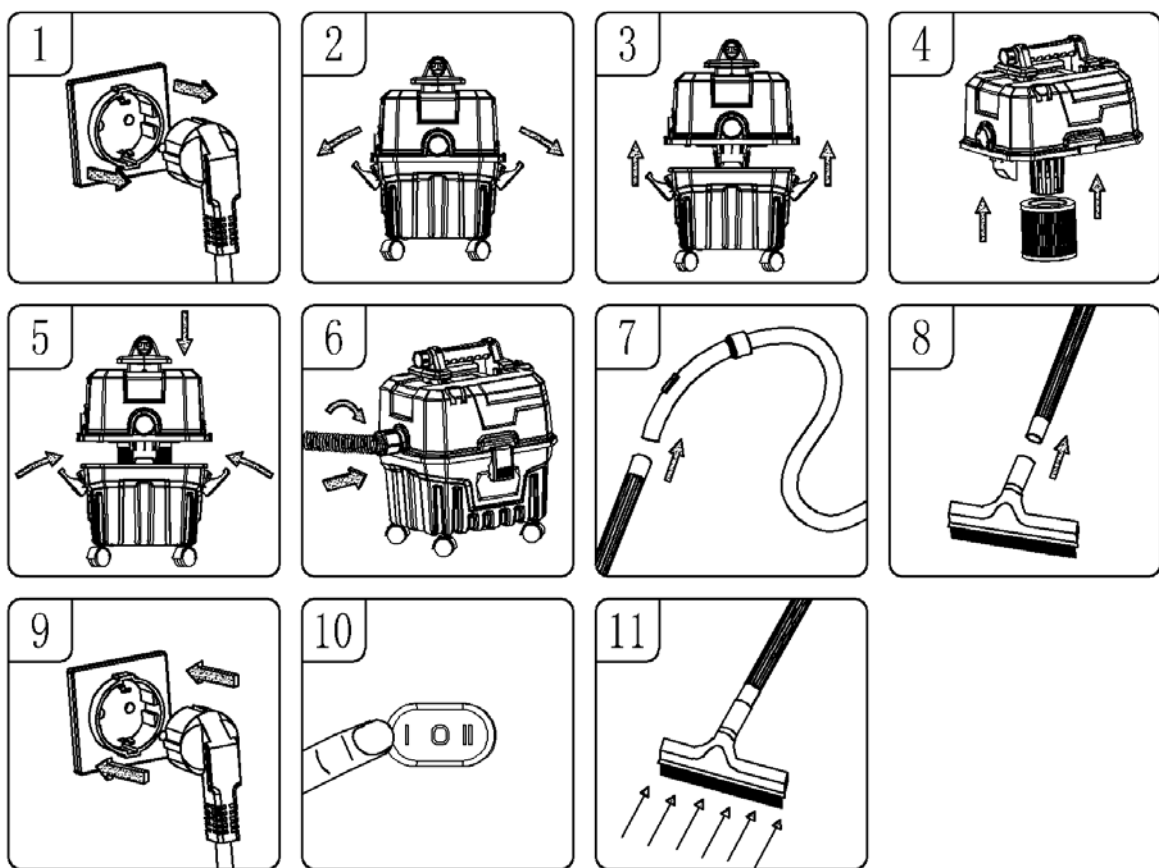


aspirarea

1. Asigurați-vă că cablul de alimentare este deconectat de la sursa de alimentare (fig. 1)
2. Eliberați catarama (Fig. 2)
3. Ridicați capul din recipientul pentru praf (fig. 3)
4. Instalați filtrul Hepa (fig. 4)
5. Așezați capul pe recipientul pentru praf și blocați-l pe ambele părți (Fig. 5)
6. Puneți fișa furtunului flexibil la orificiul de aspirație, introduceți-o și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic (fig. 6)
7. Țevile pot fi instalate (Fig. 7).
8. Instalați duza de vid selectată (fig. 8)
10. Introduceți cablul de alimentare în priza de rețea (fig. 9)

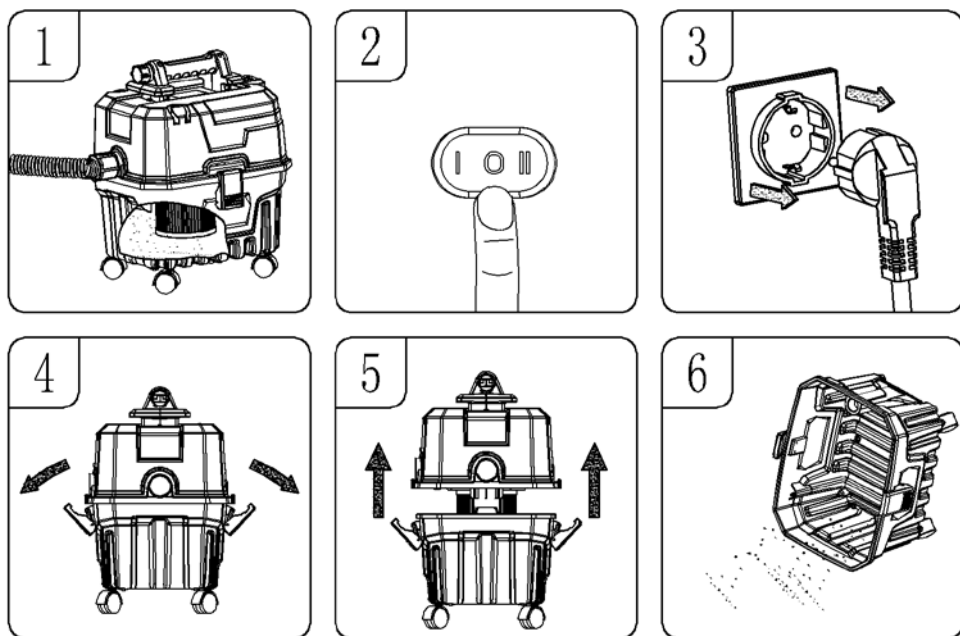
11. Porniți butonul de comutare,  apăsați (Fig.10)
12. Începeți aspirarea. (fig. 11)

AVERTISMENT: Nu aspirați praf și lichid în rezervor în același timp



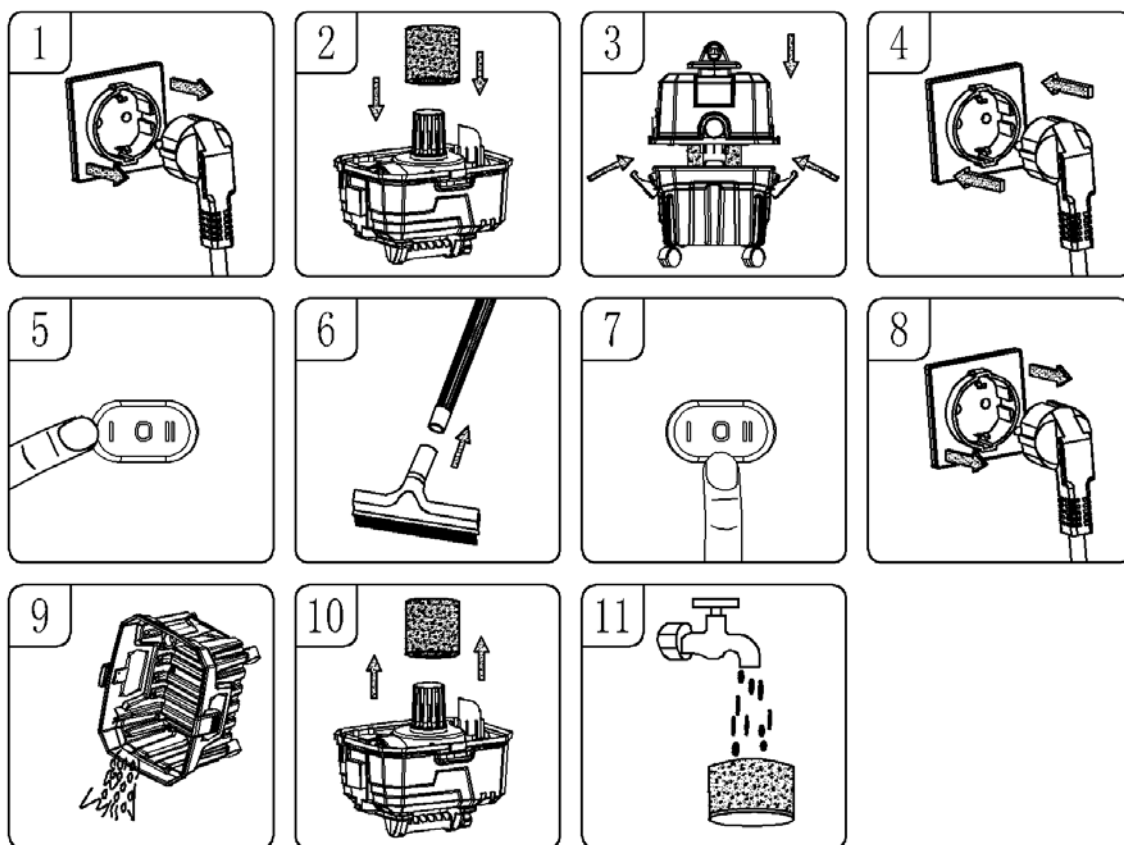
Golirea recipientului pentru praf

1. Când praful umple butoiul (Fig. 1), opriți întrerupătorul (Fig. 2)
3. Deconectați cablul de alimentare (fig. 3)
4. Eliberați cataramele (fig. 4)
5. Ridicați capacul superior de pe recipientul pentru praf (fig. 5)
6. Puneți gunoiul în găleata de praf (fig. 6)



Aspirarea lichidelor

1. Asigurați-vă că cablul de alimentare este deconectat de la sursa de alimentare (fig. 1)
2. Puneți un filtru din burete care absoarbe apa pe coșul inferior al capului, asigurându-vă că acesta acoperă întregul coș (fig. 2)
3. Așezați ansamblul capului pe tamburul de praf și blocați-l pe ambele părți cu clemele (fig.3)
4. Introduceți fișa cablului de alimentare în priză (fig. 4)
5. Activați comutatorul (fig. 5)
6. Instalați accesoriile de aspirație necesare (fig. 6)
7. Când apa este absorbită la capacitatea maximă, supapa de siguranță va funcționa, orificiul de aspirație nu are aspirație, opriți alimentarea (fig.7)
8. Deconectați cablul de alimentare de la priză (fig. 8)
9. Se toarnă apa (fig. 9).
10. Pentru cele mai bune rezultate de absorbție a apei, scoateți buretele filtrului de aer, stoarceți-l cu mâna pentru a-l usca (fig.10)
11. Dacă este necesar, spălați buretele murdar cu apă, stoarceți-l cu mâna după spălare, apoi utilizați-l din nou. (fig. 11)

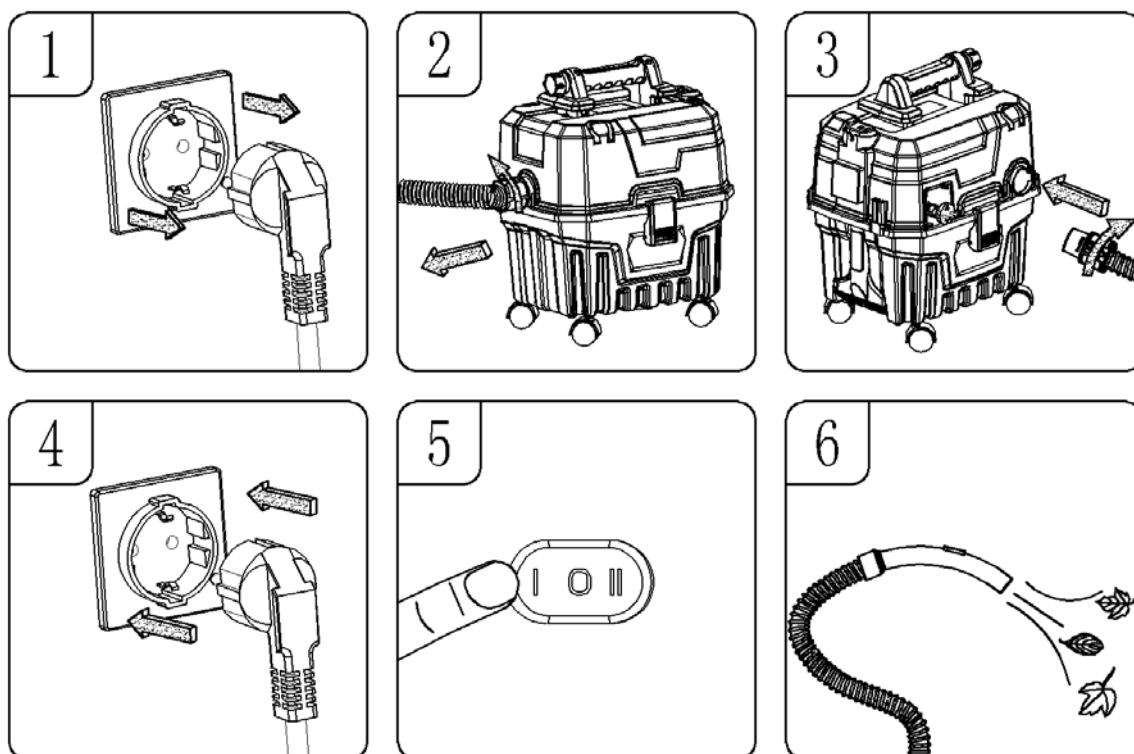


Suflantă

1. Asigurați-vă că cablul de alimentare este deconectat de la sursa de alimentare (fig. 1).
2. Deșurubați furtunul de la orificiul de aspirație rotindu-l în sens antiorar (fig. 2).
NOTĂ: Asigurați-vă că recipientul este gol înainte de a utiliza funcția de suflare
3. Introduceți furtunul în ieșirea de aer din partea din spate a capului și strângeți-l rotindu-l în sensul acelor de ceasornic (fig. 3)
4. Introduceți cablul de alimentare (fig. 4)

5. Apăsați butonul de alimentare (fig. 5)

6. Țineți capătul furtunului, lăsați ieșirea îndreptată spre frunze etc. (fig.6)



6. Curățarea și întreținerea

Se recomandă curățarea dispozitivului imediat după terminarea lucrului, în special în cazul lucrului umed, care face dificilă îndepărtarea murdăriei după uscare.

Filtrul din hârtie sau țesătură trebuie scuturat și suflat cu aer sub presiune scăzută din centrul filtrului spre exterior.

Filtrul din burete trebuie spălat în apă cu săpun și uscat la aer.

Rezervorul trebuie șters cu o cârpă umedă, eventual cu adaos de săpun. Nu utilizați solvenți, aceștia pot deteriora piesele din plastic.



Chmielnik 03.09.2022

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienie oznaczenia CE - 22
40/2022

Producentul meu jako

Producent:		Deget Anna Widomska ul. Dojazdowa 34 26-020 Chmielnik, Poland
Deget		

oświadczamy, że wyrób:

marka: **Verke**
nazwa: **Odkurzacz**
tip/model: **V08221**

spełnia wymogi następujących norm i norm zharmonizowanych:

EN 60335-2-2:2010+A11:12+A1:13,
EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019,
EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/+A11:2020, EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2019, EN 6100-3-3:2019

oraz spełnia wymogi zasadnicze następujących dyrektyw:

2014/30/UE Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC (poprzednio obowiązująca 2004/108/WE)

2014/35/UE Dyrektywa niskonapięciowa LVD (poprzednio obowiązująca 2006/95/WE)

Osoba upoważniona do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej: **Anna Widomska**
Niniejsza deklaracja zgodności jest podstawą do oznakowania wyrobu znakiem **CE**.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Chmielnik dn. 03.09.2022

Imię i nazwisko
Widomska

(podpis) *Anna*

TERMENII SERVICIULUI DE GARANȚIE

1. Societatea Deget cu sediul în al. Zwycięstwa 16, 26-020 Chmielnik acordă o garanție scrisă privind calitatea produsului vândut. Garanția este valabilă și se aplică pe teritoriul Republicii Polone.
2. Deget acceptă rapoarte privind defectele produselor acoperite de garanție pentru următoarele mărci: Verke, Verke Premium Line, Verke Garden, Verke Light Duty
3. Garanția se acordă pentru o perioadă de 12 sau 24 de luni de la data lansării produsului, indicată în cardul de garanție.

Îndeplinirea cererii în cadrul garanției

1. Bunurile care fac obiectul reclamației trebuie să fie livrate pe cheltuiala cumpărătorului la locul în care au fost eliberate în temeiul garanției.
2. Cererea de garanție pentru dispozitiv ar trebui făcută în scris și ar trebui să conțină datele necesare care să permită examinarea reclamației, în special
 - 2.1. Datele clientului
 - 2.2. 2.2. Datele produsului reclamat:
 - a) Marca, b) Modelul sau indicele produsului, c) Numărul de serie (dacă este furnizat)
 - 2.3. Date care precizează data, locul și valoarea achiziției efectuate,
 - 2.4. Tipul și data defectului identificat,
 - 2.5. Data de eliberare a bunurilor.
3. Cererea trebuie să fie însoțită de o copie a dovezii de achiziție sau de alt document echivalent care confirmă achiziția și de cardul de garanție completat.
4. Repararea dispozitivelor acoperite de o garanție valabilă va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare de la data raportării defectului și a transferului dispozitivului la serviciul DEGET, sub rezerva dispozițiilor de la punctul de mai jos.
5. Se presupune că zilele lucrătoare sunt zilele de luni până vineri, cu excepția celor care cad în zilele de sărbătoare legală menționate în Legea din 18 ianuarie 1951 - în zilele nelucrătoare (Monitorul Oficial nr. 4, punctul 28, astfel cum a fost modificat).

Garanția acoperă

1. Garanția acoperă numai daunele rezultate din defecte ascunse de fabricație sau materiale.

Garanția nu acoperă

- consumabile
- reglare, curățare, lubrifiere,
- deteriorări rezultate din utilizarea, întreținerea sau depozitarea necorespunzătoare,
- daune mecanice, termice și chimice cauzate de forțe și factori externi,
- daune rezultate dintr-un defect apărut anterior, care nu a fost raportat și nu a fost înlăturat ca urmare a neglijenței cumpărătorului,
- daunele rezultate din montarea de către cumpărător a unor piese sau accesorii incorecte, utilizarea de lubrifianți, uleiuri și conservanți necorespunzători,
- siguranțe, acumulatori, baterii, suporturi de scule, perii de carbon, becuri și discuri abrazive.

Garanția este nulă în cazul

- descoperirea de către un punct de service specializat a unor modificări sau schimbări de proiectare efectuate de persoane neautorizate,
- identificarea de către un punct de service specializat a interferențelor în interiorul dispozitivului de către persoane neautorizate,

Utilizatorul este obligat să:

- să nu utilizați un produs deteriorat,
- livrarea unui produs complet cu accesorii și documente pentru reparații,
- livrarea dispozitivului cu un motor cu ardere internă, fără combustibil în rezervor și fără ulei de motor, în caz contrar bunurile nu vor fi preluate de serviciul Deget.
- furnizarea dispozitivului fără un recipient detașabil de alimentare cu gaz sau golit de gaz în cazul unui instrument echipat cu un recipient nedetașabil.

CARD DE GARANȚIE

Nume

Tip, model

Document de achiziție
.....

.....

vânzătorului

data vânzării semnătura, ștampila

Adnotări ale serviciilor: